

Compact MedicineBall

IT

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI OGNI UTILIZZO DELL'ATTEZZO

Precauzioni e Istruzioni per l'uso.

Questa documentazione costituisce la guida indispensabile per una utilizzazione corretta e sicura **Compact Medicineball kg.1 o cm.12 – kg.2 o cm.15,5 – kg.3 o cm.17,5 – kg.5 o cm.21**, perché contiene le **informazioni necessarie** affinché il prodotto possa essere impiegato con piena soddisfazione dell'utilizzatore e nel rispetto delle **norme di sicurezza** per le persone durante tutto il periodo di vita utile del prodotto stesso e/o delle sue parti.

USI PREVISTI - LIMITI ED ESCLUSIONI

- Questo prodotto è stato progettato e realizzato per essere utilizzato in vari settori, quali lo sport, il fitness, la ginnastica, nonché, il settore educativo. Non deve essere utilizzato per scopi diversi rispetto a quelli precisati da **Ledragomma**.
- Non è un giocattolo.**
- Non è gonfiabile.**
- Non effettuare esercizi con bilancieri, manubri o qualsiasi tipo di pesi sull'attrezzo.**

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- La confezione contiene un attrezzo.

MODALITÀ E PROCEDURA DA SEGUIRE PER IL PRIMO UTILIZZO

- L'attrezzo è pronto per l'uso.

PRECAUZIONI DA ADOTTARE PRIMA DI OGNI UTILIZZO

- Si deve controllare, prima di ogni utilizzo, la superficie del prodotto e si deve evitare l'uso sostegno del corpo se lo stesso presenta tagli, abrasioni, forature o danneggiamenti di qualsiasi natura. In questi ultimi casi la sicurezza del prodotto risulta compromessa in quanto potrebbe lacerarsi istantaneamente provocando la caduta a terra della persona sostenuta e la fuoriuscita dell'acqua contenuta.
- Prima di ogni utilizzo, pulire il prodotto passandolo con acqua e sapone delicato e rimuovere le macchie più ostinate con alcool diluito.

TEMPERATURA DA RISPETTARE

- Attenzione: il prodotto va tenuto a temperatura ambiente (circa 18 - 20° C). In caso di temperature particolarmente rigide, procedere all'uso dell'attrezzo solo dopo avergli permesso di raggiungere la temperatura ambiente.

SUPERFICI DA UTILIZZARE

- Il prodotto va utilizzato su superfici morbide. Non utilizzare mai il prodotto in presenza di oggetti appuntiti o taglienti nè in prossimità di fonti di calore; non lasciare il prodotto inutilizzato alla diretta esposizione dei raggi solari.

AVVERTENZE PER LE RIPARAZIONI

- Nel caso in cui siano presenti fori o tagli, non tentare di ripararli, in quanto le riparazioni "fai-da-te" inficiano l'integrità del prodotto con conseguenti gravi rischi per la sicurezza e la salute dell'utilizzatore.

RINTRACCIABILITÀ

- Sul prodotto troverete un codice composto da 4 cifre che indica il mese e l'anno di produzione dell'articolo. Per cortesia, citate questo codice in caso di reclamo, servirà per identificare la data ed il lotto dei materiali utilizzati.

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

- Ledragomma S.r.l. declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose o all'ambiente derivanti da un utilizzo dei prodotti non conforme alle prescrizioni d'uso e manutenzione contenute nel presente foglietto di istruzioni ed avvertenze che accompagna il prodotto.

SMALTIMENTO

- Il dispositivo dovrà essere smaltito nel rispetto della normativa vigente.

NOTE

- Colori e decorazioni possono variare secondo fabbricazione.

Prodotto da: **Ledragomma Srl** - Zona Industriale - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy
Tel. +39 0432/986049 - Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

EN

READ CAREFULLY BEFORE EACH USE OF THE PRODUCT

Directions and warnings

This document is the **essential guide** for a proper and safe usage of the **Compact Medicineball kg.1 o cm.12 – kg.2 o cm.15.5 – kg.3 o cm.17.5 – kg.5 o cm.21**: it contains the necessary information in order to use the product with full satisfaction and in the respect of the **safety rules** during the life of the product itself and/or its parts.

PROVIDED USAGES - LIMITS AND EXCLUSIONS

- This product has been designed and arranged to be used in various fields, such as sport, fitness, gymnastics but also in the educational ones. It must not be used for different purposes than the ones stated by **Ledragomma**.
- IT IS NOT A TOY.**
- It is not inflatable.**
- DO NOT** perform exercises with barbells, dumbbells or any kind of weights on the product.

PACKAGE CONTENT

- The package contains a product.

FIRST USAGE: MODE AND PROCEDURE TO FOLLOW

- The product is ready for use.

PRECAUTIONS TO ADOPT BEFORE EACH USAGE

- Before each use, check the surface of the product and don't use it if it shows cuts, abrasions, holes or any other kind of damage. In all these cases, the safety of the product is compromised and the product itself could instantly tear, causing the user possible injuries and the leakage of the water contained inside the product.
- Before each use of the product, wash it with water and delicate toilet soap and remove the more obstinate stains with diluted alcohol.

USAGE TEMPERATURE

- Caution: the product must be kept at room temperature (18-20°C). In case of particularly low temperature, use only after letting the product reach the above mentioned room temperature.

USED SURFACES

- The product must be used on soft surfaces, such as carpets, rugs, exercise mats. Never use the product in presence of sharp objects or close to heating elements; when not in use, never leave the product directly exposed to the sun.

REPAIR WARNINGS

- If the product shows holes or cuts, don't try to repair it: self made repairs invalidate the integrity of the product causing serious risks for the safety and health of the user.

TRACEABILITY

- A traceability code of 4 digits is marked on the ball: it indicates the month and year of production for this item. Please keep this code in the case of a claim, in order to identify the production time and the batch materials.

DISCLAIMER

- Ledragomma Srl declines any liability for damages to persons, animals or objects or to the environment arising from the a non consent use or maintenance to the precautions and directions indicated in this leaflet accompanying the product.

DISPOSAL

- The device will have to be disposed of according to the law currently in force.

NOTE

- Colours and decorations may vary according to manufacturer.

Made in Italy by: **Ledragomma Srl** - Zona Industriale - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy
Tel. +39 0432/986049 - Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

DE

VOR JEDER GERÄTEANWENDUNG AUFMERKSAM LESEN!

Vorsichtsmassnahmen und Anleitungen zum Gebrauch.

Diese Beschreibung ist eine **unentbehrliche Anleitung**, für eine richtige und sichere Benützung des **Compact Medicineball kg.1 o cm.12 – kg.2 o cm.15.5 – kg.3 o cm.17.5 – kg.5 o cm.21** Produkts, weil sie die **notwendigen Informationen** enthält, wenn das Produkt nach der Anleitung gebraucht wird, haben die Benutzer die **vollste Zufriedenheit** unter den bezüglichen Regeln der Sicherheit für die Personen, während der ganzen Lebensdauer des Produkts und/oder seine Teile.

VORGESEHENEN GEBRAUCH - GRENZEN UND AUSSCHLÜSSE

- Dieses Produkt wurde für den Einsatz in verschiedenen Bereichen, wie Sport, Fitness, Gymnastik, aber auch auf dem erziehenden Gebiet benutzt. Es darf nicht für andere, als die von **Ledragomma** festgelegten Zwecke verwendet werden.
- Es ist kein Spielzeug.**
- Das Produkt ist nicht aufpumpbar.**
- Führen Sie keine Übungen mit Gewichtsstangen, Lenkstangen oder anderen Gewichten am Gerät aus.**

INHALT DER VERPACKUNG

- Die Verpackung enthält ein Gerät.

FOLGENDE BEDINGUNGEN UND PROZEDUR FÜR DIE ERSTE BENUTZUNG

- Das Gerät ist zur Benützung bereit.

VORSICHTSMASSNAHMEN VOR JEDEM ERSTEN GEBRAUCH

- Man muss, vor jedem ersten Gebrauch, die Oberfläche des Gerätes kontrollieren und man soll sich nicht auf das Gerät setzen, wenn dieses Schritte, Abschrürlungen, Löcher oder andersartige Beschädigungen aufweist. In diesen letzten Fällen wird die Sicherheit des Gerätes in Frage gestellt, da das Gerät plötzlich zerreissen könnte und zu einem herunterfall der Person, die auf dem Gerät sitzt, und zum Abfluss des Wassers des Gerätes führen.
- Man muß vor jedem Gebrauch das Gerät mit feiner Seife und Wasser und die hartnäckigen Flecken mit verdünnten Alkohol, reinigen.

TEMPERATUR EINHALTEN

- Achtung: das Gerät muss bei einer Raumtemperatur (ca. 18-20° C) aufbewahrt werden. Wenn die Raumtemperatur zu niedrig ist, benutzen Sie das Gerät nur wenn dies die Raumtemperatur erreicht hat.

AUF WELCHE OBERFLÄCHEN BENUTZEN

- Das Gerät wird auf weichen Flächen benutzt, nie das Gerät benutzen, wenn spitzzige und schneidende Gegenstände vorhanden sind aber auch nie, wo Hitze ist, man darf auch das unbenützte Gerät nicht den Sonnenstrahlen aussetzen.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEI REPARATUREN

- Wenn Löcher oder Schritte vorhanden sind, nicht versuchen diese zu reparieren, weil "Selbst-Reparaturen" entkräften die Vollständigkeit des Produkts mit schwierigen Risiken für die Sicherheit und für die Gesundheit des Benützers.

RÜCKVERFOLGBARKEIT

- An der Ware befindet sich eine Artikelnummer bestehend aus 4 Ziffern, mit denen das Herstellungsdatum (Monat und Jahr) angegeben wird. Wir bitten Sie, bei Reklamationen diesen Kodex angeben, er dient uns, um das Datum zu identifizieren und welcher Anteil des Materials verwendet wurde.

BESCHRÄNKTE VERANTWORTUNG

- Ledragomma S.r.l. übernimmt keine eventuelle Verantwortung für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen oder in der Umwelt durch eine Benützung nicht gemäß den Gebrauchsvorschriften und in der Instandhaltung, die alle in dieser Anleitung enthalten sind, die in jedem Produkt beiliegt.

ENTSORGUNG

- Das Gerät ist nach den geltenden Gesetzzvorgaben zu entsorgen.

BEMERKUNG

- Farben und Dekorationen können je nach Fabrikation geändert werden.

Hergestellt bei: **Ledragomma Srl** - Zona Industriale - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy
Tel. +39 0432/986049 - Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

ES

LEER ATENTAMENTE CADA VEZ QUE SE VA A UTILIZAR EL DISPOSITIVO

Precauciones e instrucciones de uso.

Esta documentación constituye una **guía indispensable** para un uso correcto y seguro de **Compact Medicineball kg.1 o cm.12 – kg.2 o cm.15.5 – kg.3 o cm.17.5 – kg.5 o cm.21**, porque contiene la **información necesaria** para que el producto pueda ser utilizado con **total satisfacción** del usuario y con una **total seguridad** a lo largo de toda la vida útil del mismo producto y/o de las partes que lo componen.

USOS PREVISTOS - LIMITES Y EXCLUSIONES

- Este producto ha sido diseñada y realizada para ser utilizada en diferentes sectores, como el deportivo, el fitness, la gimnasia el educativo. No debe ser jamás utilizado para fines diversos con respecto a aquellos indicados por **Ledragomma**.
- No es un juguete.**
- No es inflable.**
- No realizar ejercicios con barras, mancuernas o cualquier tipo de pesos sobre el dispositivo.**

CONTENIDO DEL ENVASE

- El envase contiene un dispositivo.

MODOS Y PASOS A SEGUIR DURANTE EL PRIMER USO

- El dispositivo está listo para su uso

PRECAUCIONES A ADOPTAR CADA VEZ QUE SE UTILIZA EL PRODUCTO

- Antes de utilizar el producto, controlar la superficie del mismo y evitar utilizarlo como soporte para el cuerpo si presenta cortes, abrasiones, perforaciones o daños de cualquier naturaleza. En estos casos, la seguridad del producto se ve comprometida ya que podría dañarse de forma instantánea generando la caída al suelo de la persona que sostiene y la salida del agua contenida en el producto.
- Antes de utilizar, limpiar el producto pasándole agua y jabón delicado y quitar las manchas más resistentes con alcohol diluido.

TEMPERATURA A RESPETAR

- Atención: El producto debe conservarse a temperatura ambiente (alrededor de 18 - 20° C). En caso de temperaturas particularmente extremas, utilizar la pelota solamente después de haber permitido alcanzar la temperatura ambiente.

SUPERFICIES A UTILIZAR

- El aparato se utiliza sobre superficies blandas. Nunca utilizar el producto en presencia de objetos en punta o cortantes ni cerca de fuentes de calor; no dejar el producto inutilizado expuesto directamente a los rayos solares.

ADVERTENCIAS PARA LAS REPARACIONES

- En caso en que presente orificios o cortes, no intente repararlos, ya que las reparaciones "caseras" afectan a la integridad del producto creando graves riesgos para la seguridad y la salud del usuario.

IDENTIFICACION

- Sobre el producto encontrará un código compuesto por 4 cifras que indican el mes y el año de fabricación del artículo. Por favor, indique este código en caso de reclamación, servirá para identificar la fecha y el lote de los materiales utilizados.

LIMITACION DE RESPONSABILIDAD

- Ledragomma S.r.l. no se responsabiliza de daños generados a personas, animales, cosas o al medio ambiente a causa de un uso de los productos no conforme a las prescripciones de uso y mantenimiento que se contienen en la presente hoja de instrucciones y advertencias que acompaña al producto.

ELIMINACION

- El dispositivo se debe eliminar de acuerdo con la ley vigente.

NOTAS

- Los colores y las decoraciones pueden variar SEGÚN LA FABRICACION.

Fabricado por: **Ledragomma Srl** - Zona Industriale - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy
Tel. +39 0432/986049 - Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

Compact MedicineBall

FR

À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT CHAQUE UTILISATION DU PRODUIT

Précautions et Instructions d'utilisation.

Cette documentation représente le **guide indispensable** pour utiliser correctement et de manière sécurisée les **Compact Medicineball kg.1 o cm.12 – kg.2 o cm.15,5 – kg.3 o cm.17,5 – kg.5 o cm.21**, puisqu'elle contient les **informations nécessaires** permettant à l'utilisateur d'être **pleinement satisfait** de l'utilisation du produit tout en respectant les **normes de sécurité** préservant les personnes pendant toute la durée de vie utile du produit et/ou de ses parties.

UTILISATIONS PRÉVUES - LIMITES ET INTERDICTIONS

1. Ce produit a été conçu et réalisé pour être utilisé dans plusieurs secteurs, parmi lesquels le sport, le fitness, la gymnastique, mais aussi le secteur éducatif. Il ne doit pas être utilisé différemment que ce qui est prescrit par **Ledragomma**.
2. **Ce n'est pas un jouet.**
3. **Il n'est pas gonflable.**
4. **Ne pas effectuer d'exercices avec des balanciers, des haltères ou tout autre type de poids sur le produit.**

CONTENU DE L'EMBALLAGE

5. L'emballage contient un instrument.

MODALITÉS ET PROCÉDURE À SUIVRE POUR LA PREMIÈRE UTILISATION

5. Le produit est prêt à l'emploi.

PRÉCAUTIONS À ADOPTER AVANT CHAQUE UTILISATION

7. Avant chaque utilisation, contrôler la surface du produit ; si celle-ci présente des coupures, des brûlures, des trous ou des endommagements de n'importe quelle nature, éviter d'utiliser le produit comme soutien du corps. Dans ces cas, la sécurité du produit s'avère compromise puisque le produit pourrait se déchirer instantanément en provoquant la chute par terre de la personne soutenue et la fuite de l'eau contenue dans le produit.
8. Avant chaque utilisation, nettoyer le produit en utilisant de l'eau et du savon délicat et retirer les taches les plus tenaces avec de l'alcool dilué.

TEMPÉRATURE À RESPECTER

9. Attention: Le produit doit être conservé à température ambiante (environ 18 - 20°C). Pour des températures particulièrement froides, utiliser seulement après avoir laissé le produit atteindre la température de la pièce ci-dessus mentionnés.

SURFACES À UTILISER

10. Le produit doit être utilisé sur des surfaces douces. Ne jamais utiliser le produit en présence d'objets pointus ou coupants, ni à proximité de sources de chaleur; ne jamais laisser le produit inutilisé exposé directement aux rayons du soleil.

AVERTISSEMENTS POUR LES RÉPARATIONS

11. Si le produit devait présenter des trous ou des coupures, ne pas essayer de les réparer, puisque les réparations "faites soit même" pourraient aggraver l'intégrité du produit avec, pour conséquence, des risques graves pour la sécurité et la santé de l'utilisateur.

TRACABILITÉ

12. Vous trouverez sur le produit un code composé de 4 chiffres qui indique le mois et l'année de production de l'article. Veuillez indiquer ce code en cas de réclamation; il permettra d'identifier la date et le lot des matériaux utilisés.

LIMITES DE RESPONSABILITÉ

13. Ledragomma S.r.l. décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages aux personnes, animaux, choses ou à l'environnement et dérivant d'une utilisation des produits non conforme aux prescriptions d'utilisation et d'entretien contenues dans cette feuille d'instructions et d'avertissements qui accompagne le produit.

ÉLIMINATION

14. L'appareil devra être éliminé conformément à la loi actuellement en vigueur.

NOTES

15. Les couleurs et les décorations peuvent varier en fonction de la fabrication.

Produit par:  Ledragomma Srl - Zona Industriale - Via G. De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy
Tel. +39 0432/986049 - Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

CS

POZORNĚ PŘEČÍST PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM VÝROBKU

Návod a Úpřednostnění pro použití.

Tento dokument je **nezbytnou příručkou** pro správné a bezpečné použití výrobků **Compact Medicineball kg.1 o cm.12 – kg.2 o cm.15,5 – kg.3 o cm.17,5 – kg.5 o cm.21**, protože obsahuje **veškeré informace**, nezbytné pro **celkové uspokojení** uživatele a bezpečné použití výrobku po celou dobu životnosti výrobku a/nebo jeho částí.

SPRÁVNÉ POUŽITÍ – OMEZENÍ A ZÁKAZY

1. Tento výrobek byl navržen a realizován pro použití v rozličných oblastech, jako je například sport, fitness, gymnastika nebo školství. Výrobek nesmí být používán k jiným účelům, než jsou ty, které doporučuje firma **Ledragomma**.
2. **Nejedná se o hračku.**
3. **Nejedná se o nafukovací.**
4. **Nepoužívat výrobek pro cviky s činkami nebo jakýmkoli jiným typem závaží.**

OBSAH BALENÍ

ZPŮSOB A POSTUP PŘI PRVNÍM POUŽITÍ

5. Tento výrobek je připraven k použití.

OPATŘENÍ NEZBYTNÁ PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM

7. Před každým použitím je nutné zkontrolovat povrch výrobek. V případě řezů, prasklin, odřenin či jakéhokoli jiného poškození povrchu nesmí být výrobek použit pro podpěru těla. V těchto případech je ohrožena bezpečnost výrobek, protože může dojít k nečekanému prasknutí výrobek a pádu osoby, která je o výrobek opřena ; a uvolnění vody v výrobek.
8. Před každým použitím výrobek je nutné očistit povrch vodou a jemným mýdlem. Odolnější skvrny mohou být očistěny naředěným lihem.

TEPLOTNÍ MEZE

9. Pozor: výrobek musí být udržován v prostředí s pokojovou teplotou (přibližně 18 - 20° C). V případě zvláště nepříznivých teplot, použít pouze pro námu produktu dosáhnou výše uvedené teploty.

DOPORUČENÝ POVRCH

10. Výrobek musí být používán na měkkém povrchu. Nikdy nepoužívat v blízkosti ostrých či řezavých předmětů nebo v blízkosti tepelných zdrojů; nepoužívaný výrobek nikdy neudržovat v místech vystavených přímému slunečnímu záření.

UPOZORNĚNÍ PRO OPRAVY

11. V případě zjištění děr či prasklin se nepokoušejte o jejich opravu, protože neodborná oprava může ohrozit celistvost výrobku a způsobit vážné nebezpečí pro bezpečnost a zdraví uživatele.

SLEDOVATELNOST

12. Na výrobku naleznete kód složený z 4 čísel, který označuje měsíc a rok výroby zboží. Tento kód prosím uvádějte v případě reklamací, protože je nutný pro určení data a výrobní šarže použitých materiálů.

OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI

13. Ledragomma S.r.l. odmítá jakoukoli odpovědnost za zranění osob či zvířat nebo za škody na majetku či na životním prostředí, způsobené použitím výrobku v rozporu s pokyny pro použití a údržbu obsaženými v tomto návodu k použití a dodávanými spolu s výrobkem.

ZNĚSKODNĚNÍ

14. Produkt musí být zneškodněn v souladu s platnými právními předpisy.

POZNÁMKY

15. Barevné provedení se může lišit.

Výrobce:  Ledragomma Srl - Zona Industriale - Via G. De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy
Tel. +39 0432/986049 - Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

RU

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ

Меры предосторожности и Инструкции по пользованию

Эта документация является **необходимым руководством** для правильного и безопасного использования продукты **Compact Medicineball kg.1 o cm.12 – kg.2 o cm.15,5 – kg.3 o cm.17,5 – kg.5 o cm.21**, т.к. содержит **необходимую информацию** для того, чтобы изделие могло употребляться пользователем с чувством полного удовлетворения и с **соблюдением норм безопасности** для людей в течение всего срока полезного использования самого изделия и/или его частей.

ПРЕДНАЗНАЧЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ - ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ

1. Это изделие было разработано и изготовлен для того, чтобы быть использованным в различных областях, таких как спорт, фитнес, гимнастика, а также в области образования. Он не должен использоваться в целях, отличных от тех, что определены компанией **Ledragomma**.
2. **Это не игрушка.**
3. **Это не надувные.**
4. **Не выполнять упражнения с гантелями, штангой и какого-либо другого типа тяжестями на инструменте.**

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

5. Упаковка содержит один инструмент.

МЕТОДИКА И ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ, КОТОРЫМ СЛЕДОВАТЬ ПРИ ПЕРВОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

6. Продукт готов к использованию.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ КАЖДОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

7. Необходимо проверять перед каждым использованием поверхность изделия, избегать использования в качестве опоры для тела, если поверхность имеет порезы, потёртости, проколы и любого типа повреждения. В последнем случае безопасность изделия не гарантируется, т.к. оно может в любое время внезапно разорваться, приведя к падению на землю оперирующаяся на него persons и утечи воды, содержащейся внутри продукта.
8. Перед каждым использованием протирать изделие водой с деликатным моющим средством и удалять наиболее прочные пятна разбавленным спиртом.

ТЕМПЕРАТУРА, КОТОРУЮ НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ

9. Вниманию: изделие должно находиться при комнатной температуре (около 18 - 20° C). При нахождении в слишком холодной температуре, использование только после того, давая продукт достичь вышеупомянутых комнатной температуре.

ПОВЕРХНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

10. Изделие должно использоваться на мягких поверхностях. Никогда не использовать изделие в присутствии острых или режущих предметов, а также вблизи источников тепла, не оставлять неиспользуемым изделие под воздействием прямых солнечных лучей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ДЛЯ РЕМОНТА

11. При наличии проколов или порезов, не пытаться отремонтировать их, поскольку "самодельный" ремонт ставит под сомнение целостность изделия, с последующими серьёзными рисками для безопасности и здоровья пользователя.

ПРОСЛЕЖИВАЕМОСТЬ

12. Вы найдёте на изделии код, состоящий из 4 цифр, указывающих месяц и год изготовления изделия. Просим указывать этот код при предъявлении претензий, служит для установления даты и товарной партии использованных материалов.

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

13. Ledragomma S. r.l. не несёт никакой ответственности за возможный ущерб, нанесённый людям, животным или же имуществу или помещению из-за неправильного использования изделия, которое не соответствует указаниям по пользованию и техобслуживанию, что содержатся в данном вкладыше с инструкциями и предупреждениями, сопровождающим данное изделие.

УТИЛИЗАЦИЯ

14. Устройство должно быть утилизировано в соответствии с действующим законодательством.

ПРИМЕЧАНИЕ

15. Цвета и отделки могут меняться в зависимости от производства.

Изготовитель:  Ledragomma Srl - Zona Industriale - Via G. De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Италия
Тел. +39 0432/986049 - Факс +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

IT

Compact Medicineball

Palle in materiale plastico morbido di diametro ridotto e di peso sostenuto da utilizzare sia per allenamenti in discipline sportive quali basket, volley, calcio ...sia a livello fisioterapeutico per la riabilitazione mano o degli arti superiori. Sono riempite con acqua e disponibili in diametri da 12 cm. fino a 21 cm. e pesi da 1 kg. fino a 5 kg. Rappresentano un'ottima alternativa alle tradizionali palle mediche in cuoio riempite con sabbia, deformabili e difficilmente lavabili. **NON È UN DISPOSITIVO MEDICO.**

Compact Medicineball

These special balls, made in soft plastic material, have small sizes and elevated weights. While suitable for upper body strength training for such sports as basketball, volleyball and football, they can also be used effectively in physiotherapy for the rehabilitation of the hand or upper limbs. Filled with water they are available in diameters from 12 to 21 cm.(4.7 in. to 8.2 in) and weights from 1 to 5 kgs. The best alternative to traditional sand-filled leather medicineballs, deformable and difficult to clean. **IT'S NOT A MEDICAL DEVICE.**

Compact Medicineball

Bälle aus weichem Plastikmaterial mit verringertem Durchmesser und ziemlichem Gewicht sind zum trainieren beim Sport, wie Basket, Volleyball und Fußball... zu benutzen oder fuer die Physiotherapie, wie Rehabilitation der Hand oder der oberen Gliedmaßen. Sind mit Wasser gefüllt und verfügbar von 12 cm bis 21 cm. Durchmesser und einem Gewicht von 1 kg bis 5 kg. Sind eine gute Alternative zu den traditionellen Medizinbälle aus Leder, gefüllt mit Sand und die sich verformen und schwierig zum Reinigen sind. **ES IST KEIN MEDIZINISCHES GERÄT.**

ISTRUZIONI DI RICICLABILITÀ - RECYCLABILITY INSTRUCTIONS RECYCLABILITY-ANWEISUNGEN



PVC
PLASTICA

- Dispose of properly
- Non disperdere nell'ambiente
- Freisetzung in die Umwelt vermeiden
- Device
- Dispositivo
- Gerät

ITALIAN QUALITY SINCE 1950

LEDRAGOMMA

ACTIVE LIFE
Tonkey
®